

MODULO IF96005 2 ALLARMI

Abbinato a strumenti della serie Nemo 96HD, permette la sorveglianza di grandezze elettriche tramite due allarmi. In ogni strumento è possibile inserire un massimo di due moduli ottenendo così quattro allarmi. Il modulo può essere inserito liberamente in qualsiasi delle quattro sedi previste (vedi disegno D1)

MODULE IF96005 2 ALARMS

Used with meters of Nemo 96HD series, it allows the monitoring of electrical quantities through 2 independent and programmable alarms. In every meter it is possible to connect a maximum of two modules obtaining, in this way, four alarms. The module can be freely connected in any of the four slots suited to the purpose (see drawing D1)

MODULE IF96005 2 ALARMES

En connexion à des appareils de la série Nemo 96HD, il permet le monitorage des grandeurs électriques par deux alarmes indépendantes et programmables. Dans chaque appareil est possible brancher au maximum deux modules en obtenant, de cette façon, quatre alarmes. Le module peut être branché librement dans n'importe quelle des quatre sièges prévus (voir dessin D1).

MODUL IF96005 2 ALARME

Mit Geräten der Nemo 96HD-Reihe angeschlossen, erlaubt es die Überwachung von elektrischen Größen durch zwei unabhängigen und programmierbaren Alarme. In jedem Gerät ist es möglich höchstens zwei Module anzuschließen. Auf diese Weise wird man vier Alarne haben. Der Modul kann frei in beliebigen der vier vorgesehenen Sitze (siehe Zeichnung D1) angeschlossen.

10781670 • 08 - 2007 1^{Ed.}

IF96005

PARAMETRI PROGRAMMABILI

Parametri programmabili per ogni singolo allarme.

MEAS				SP	tYPE	rELE	hYSt	t On	t OF
3n3E U1 U2 U3	3-3E U12	3-2E U23	1n1E U31	V k(V)	000.0 00.00 0.000	LOW high	nO nC	0...20(%)	0...99(s)
P1 P2 P3	P2 P3	P3 VAr1	A1 A2 A3	A k(A)	0...nnn				
VAr2	VAr2	VAr3		k(W) k(var)					
P VAr	P VAr	P VAr	P VAr	M(W) M(var)					
PF FrEq	PF FrEq	PF FrEq	PF FrEq	(ind) (cap)					
				(Hz)					

MEAS	GRANDEZZA ASSOCIATA	MEAS	ASSOCIATED QUANTITY	MEAS	GRANDEUR ASSOCIEE	MEAS	VEREINIGTE GRÖÙE
3n3E	in accordo con il tipo di inserzione programmato sullo strumento	3n3E	according to the connection programmed on the meter	3n3E	Sur le type de connexion programmée sur l'appareil	3n3E	Anschlussart nach der auf dem Gerät programmiert
3-3E	Linea trifase 4 fili, 3 sistemi	3-3E	3-phase 4-wire line, 3 systems	3-3E	Ligne triphasée 4 fils, 3 systèmes	3-3E	Drehstromleitung, 4 Leiter, 3 Systeme
3-2E	Linea trifase 3 fili, 3 sistemi	3-2E	3-phase 3-wire line, 3 systems	3-2E	Ligne triphasée 3 fils, 3 systèmes	3-2E	Drehstromleitung, 3 Leiter, 3 Systeme
1n1E	Linea trifase 3 fili, 2 sistemi Aron	1n1E	3-phase 3-wire line, 2 Aron systems	1n1E	Ligne monophasée	1n1E	Drehstromleitung, 3 Leiter, 2 Aron-Systeme
U1-U2-U3	Linea monofase	U1-U2-U3	single-phase line	U1-U2-U3	Tension de phase	U1-U2-U3	Einphasenleitung
U12-U23-U31	Tensione di fase	U12-U23-U31	Phase voltage	U12-U23-U31	Phase tension	U12-U23-U31	Phasenspannung
A1-A2-A3	Tensione concatenata	A1-A2-A3	Linked voltage	A1-A2-A3	Chain tension	A1-A2-A3	Verkettete Spannung
P1-P2-P3	Corrente di fase	P1-P2-P3	Phase current	P1-P2-P3	Courant de phase	P1-P2-P3	Phasenstrom
P	Potenza attiva di fase	P	Phase active power	P	Puissance active de phase	P	Phasenwirkleistung
VAr1-VAr2-VAr3	Potenza attiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)	VAr1-VAr2-VAr3	3-phase active power (single-phase for 1n1E connection)	VAr1-VAr2-VAr3	Puissance active triphasée (monophasée pour connexion 1n1E)	VAr1-VAr2-VAr3	Dreiphasenwirkleistung (einphasig für 1n1E-Anschluss)
VAr	Potenza reattiva di fase	VAr	phase reactive power	VAr	Puissance réactive de phase	VAr	Phasenblindleistung
PF	Potenza reattiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)	PF	3-phase reactive power (single-phase for 1n1E connection)	PF	Puissance réactive triphasée (monophasée pour connexion 1n1E)	PF	Dreiphasenblindleistung (einphasig für 1n1E-Anschluss)
FrEq	Fattore di potenza	FrEq	power factor	PF	Facteur de puissance	PF	Leistungsfaktor
	Frequenza	FrEq	frequency	FrEq	Fréquence	FrEq	Frequenz
SP	SOGLIA INTERVENTO	SP	INTERVENTION THRESHOLD	SP	SEUIL D'INTERVENTION	SP	ENGRIFFSCHWELLE
P	Potenza positiva ¹	P	Positive power ¹	P	Puissance positive ¹	P	Positive Leistung ¹
n	Potenza negativa ¹	n	Negative power ¹	n	Puissance négative ¹	n	Negative Leistung ¹
~	Settore inductive (positivo) ¹	~	Inductive sector (positive) ¹	~	Secteur inductif (positive) ¹	~	Induktiver Sektor (positiv) ¹
-II-	Settore capacitivo (positivo) ¹	-II-	Capacitive sector (positive) ¹	-II-	Secteur capacitif (positive) ¹	-II-	Kapazitiver Sektor (positiv) ¹
0...000.0/0.00/0.000	Punto decimale	000.0/0.00/0.000	Decimal point	000.0/0.00/0.000	Point décimal	000.0/0.00/0.000	Kommastellen
V/k/A/M...	Unità di misura	V/k/A/M...	Metering unit	V/k/A/M...	Unité de mesure	V/k/A/M...	Maßeinheiten
0...nnnn	Punto intervento	0...nnnn	Intervention point	0...nnnn	Point d'intervention	0...nnnn	Eingriffspunkt
¹ vedi disegno D2							
tYPE	TIPO ALLARME	tYPE	TYPE OF ALARM	tYPE	TYPE D'ALARME	tYPE	ALARM TYP
high	Massima	high	Max.	high	Max.	high	Max.
LOW	Minima	LOW	Min.	LOW	Min.	LOW	Min.
rELE	STATO RELE	rELE	STATE OF RELAY	rELE	ETAT DU RELAIS	rELE	RELAISZUSTAND
nC	Normalmente eccitato	nC	Normally energised	nC	Normalement excité	nC	Normalerweise erregt
nO	Normalmente disecitato	nO	Normally de-energised	nO	Normalement désexcité	nO	Normalerweise abregt
hYSt	ISTERESI	hYSt	HYSTÉRESIS	hYSt	HYSERESIS	hYSt	HYSERESIS
t On	RITARDO INTERVENTO	t On	INTERVENTION DELAY	t On	DELAI D'INTERVENTION	t On	EINGRIFFSVERZÖGERUNG
t OF	RITARDO RIPRISTINO	t OF	RESET DELAY	t OF	DELAI DE RETABLISSEMENT	t OF	RÜCKSTELLUNGSVERZÖGERUNG

USCITA

2 relè con contatto SPST libero da potenziale
Portata relè: 5A 250Vc.a. cosφ 1 - 3A 250Vc.a. cosφ 0,4 - 5A 30Vc.c.

OUTPUT

2 relays with potential-free SPST contact
Relay range: 5A 250V a.c. cosφ 1 - 3A 250V a.c. cosφ 0,4 - 5A 30V d.c.

SORTIE

2 Relais avec contact SPST à potentiel libre
Etendue des relais: 5A 250V c.a. cosφ 1 - 3A 250V c.a. cosφ 0,4 - 5A 30V c.c.

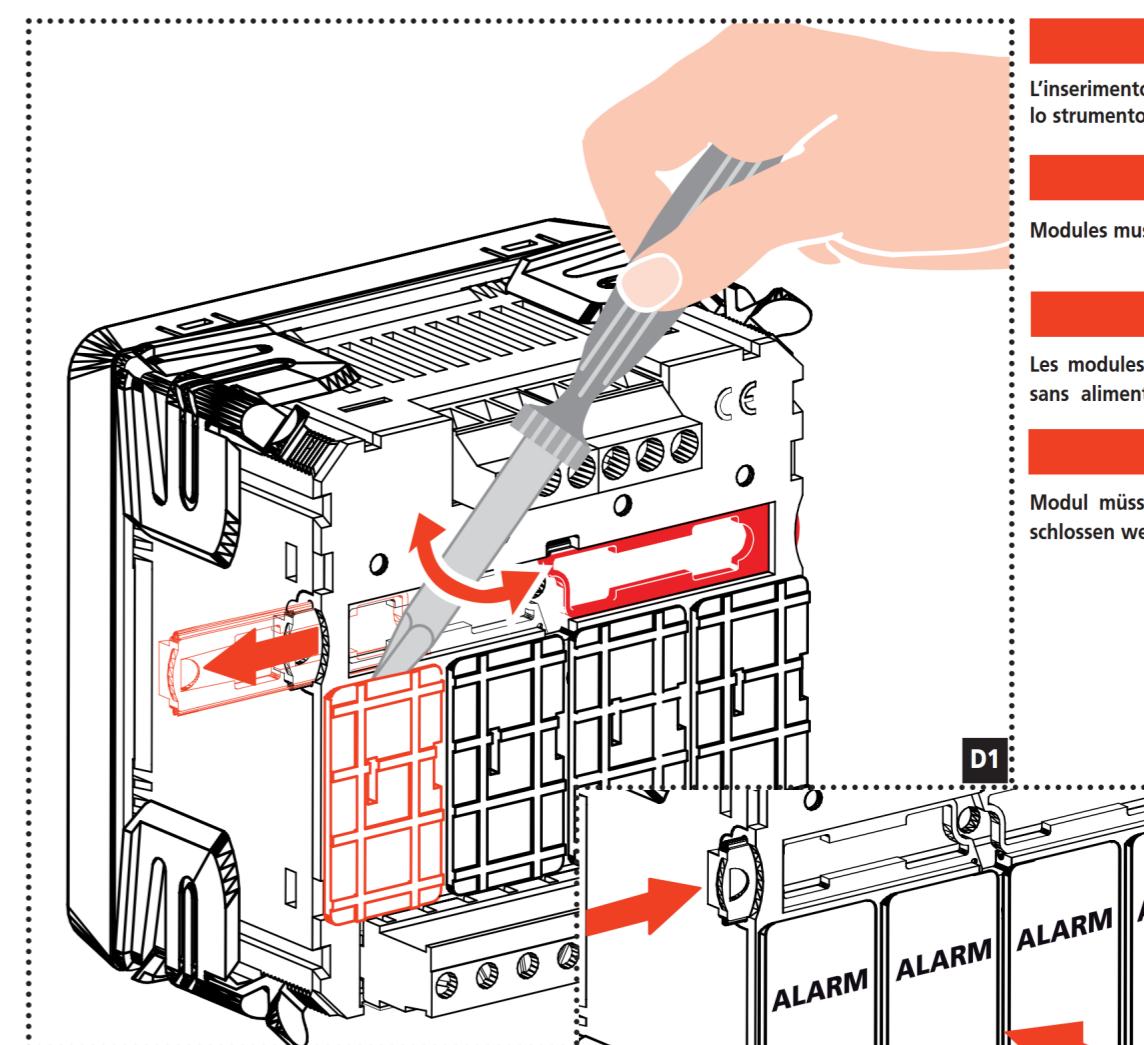
AUSGANG

2 Relais mit potentialfreiem SPST-Kontakt
Relaisbereich: 5A 250V a.c. cosφ 1 - 3A 250V a.c. cosφ 0,4 - 5A 30V d.c.

SCHRACK

TECHNIK

www.schrack.at



ATTENZIONE!

L'inserimento dei moduli deve essere effettuato con lo strumento non alimentato.

ATTENTION!

Modules must be connected with non-fed meter.

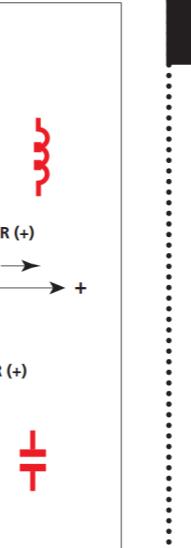
ATTENTION!

Les modules doivent être branchés avec l'appareil sans alimentation.

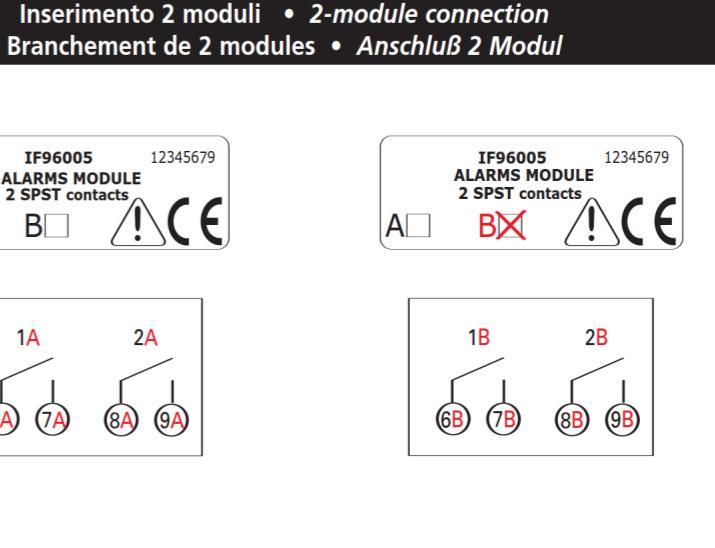
ACHTUNG!

Modul müssen mit Gerät ohne Versorgung angeschlossen werden.

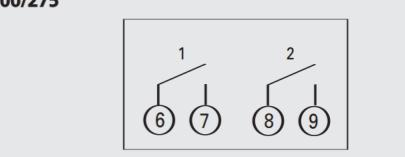
D2



D1



S 1000/275



VISUALIZZAZIONE ALLARMI

- o di intervenuto allarme, appare la dicitura ALM+numero
e (1-2-3-4) lampeggiante.
 - endo più volte il tasto E-T è possibile visualizzare lo stato
allarmi.
 - endo alle pagine di visualizzazione, la presenza di uno o
larmi è indicata dal simbolo lampeggiante nella riga inferio

- an alarm should occur, it appears the wording ALM + the number of alarm (1-2-3-4).
many times on E-T key, it is possible to display the state
ssing to the display pages, the presence of one or many
s indicated by the blinking symbol in the lower line.

	Numero ALLARME	Number of ALARM	Numéro d'ALARME	ALARMNUMMER
-	Posizione modulo	Position of the module	Position du module	Lage des Modul
F	ALLARME NON ATTIVO Allarme 1 morsetti 6 e 7	NON-ACTIVE ALARM Alarm 1 terminals 6 and 7	ALARME NON ACTIVE Alarme 1 bornes 6 et 7	ALARM NICHT AKTIV Alarm 1 Klemmen 6 und 7
C	ALLARME ATTIVO Posizione modulo Potenza attiva 600.0 kW Allarme 3 - massima	ACTIVE ALARM Position of the module Active power 600.0 kW Alarm 3 – max.	ALARME ACTIVE Position du module Puissance active 600.0 kW Alarme 3 – max.	ALARM AKTIV Lage des Modul Wirkleistung 600.0 kW Alarm 3 – Max.
A	° Indicazione allarme attivo	° Active alarm indication	° Indication d'alarme active	° Aktiv Alarmanzeige

'AFFICHAGE DES ALARMES

- Il devait arriver une alarme, il apparaîtrait le mot ALM + le nom d'alarme (1-2-3-4) clignotant.

Puyant plusieurs fois sur la touche E-T est possible afficher des alarms.

Séchant aux pages d'affichage, la présence d'un ou plusieurs alarmes est indiquée par le symbole clignotant sur la ligne inférieure.

- von geschehenem Alarm, erscheint die Aufschrift ALM +
kende Alarmnummer (1-2-3-4).
 - Sie mehrere Male auf die Taste E-T drücken, können Sie
Frmzustand anzeigen.
 - Greifend auf die Anzeigeseiten, ist das Vorhandensein
einem oder mehreren Alarmen mit dem blinkenden Signal
in unteren Linie angezeigt.

PIEL DER ALARMANZEIGE